

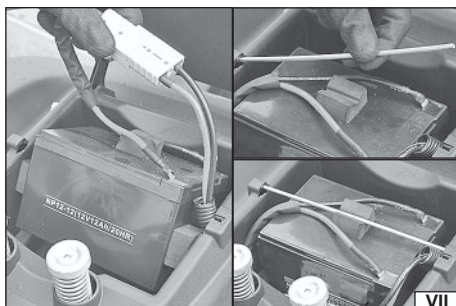
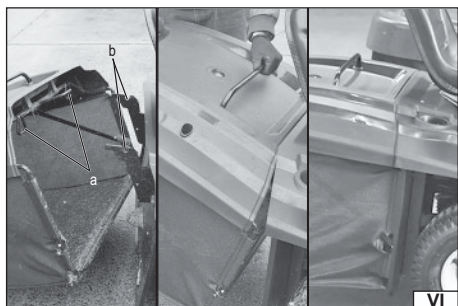
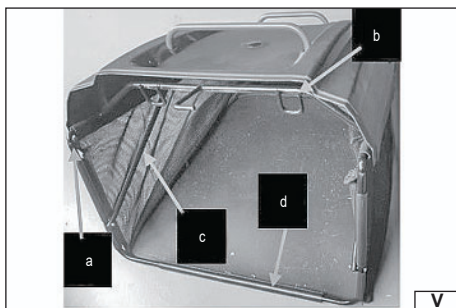
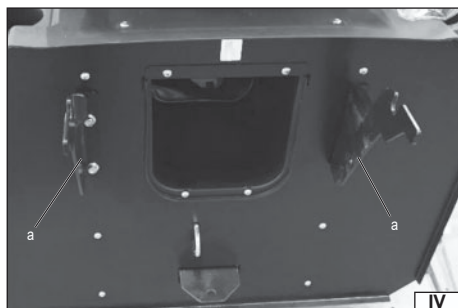
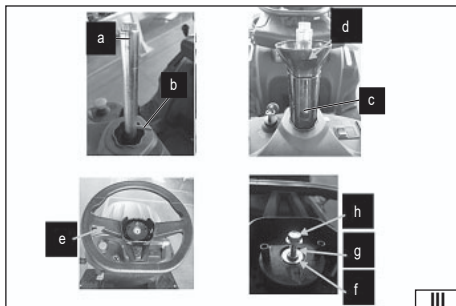
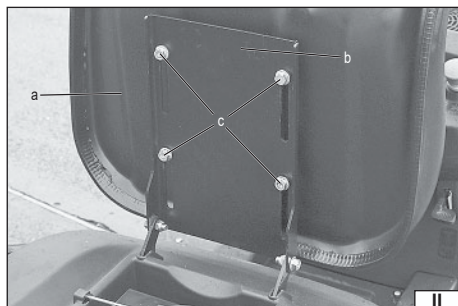
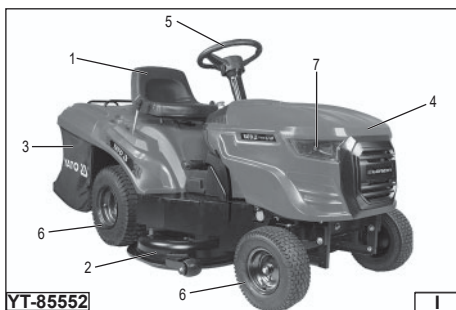
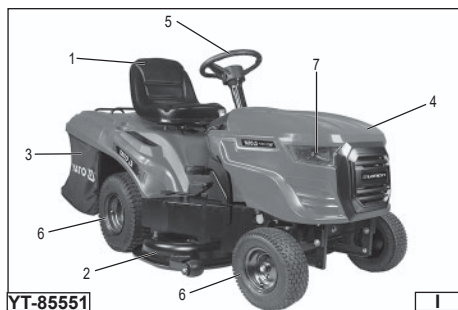
YATO

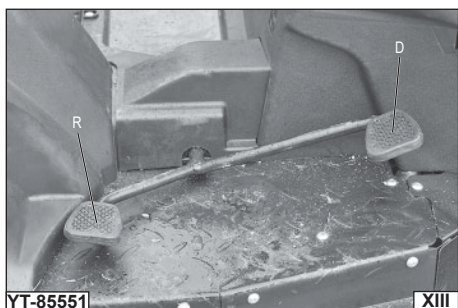
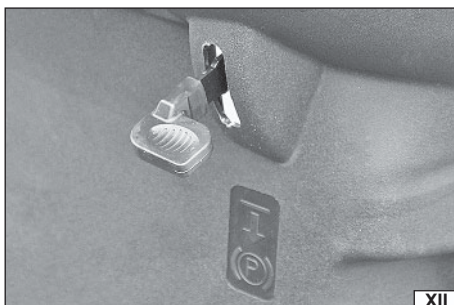
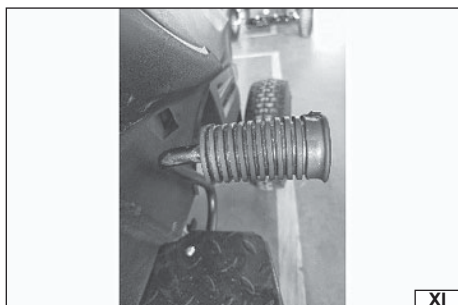
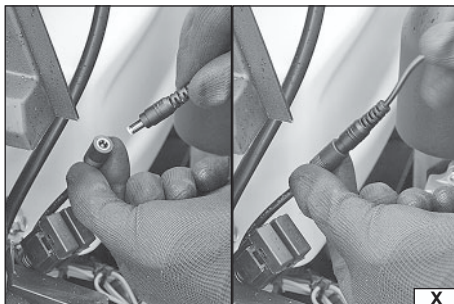
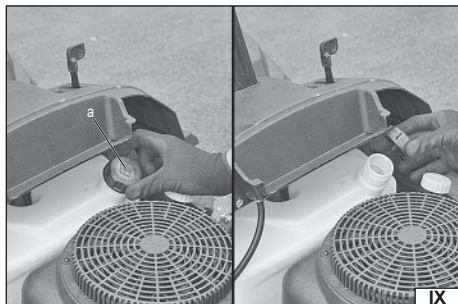
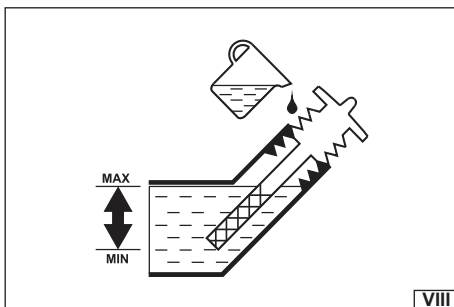
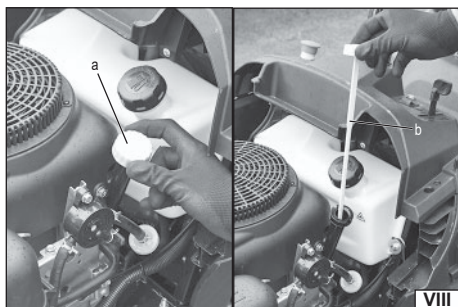


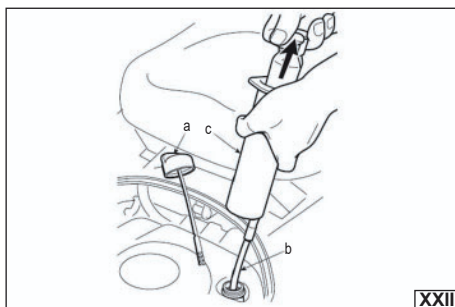
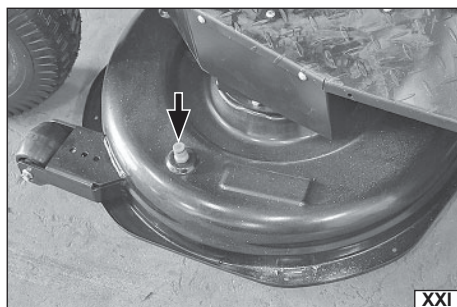
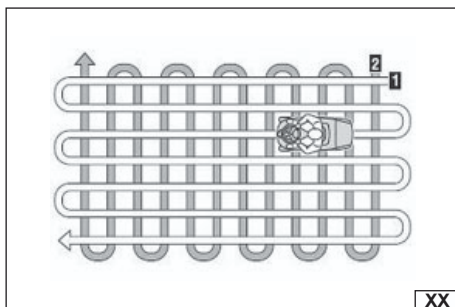
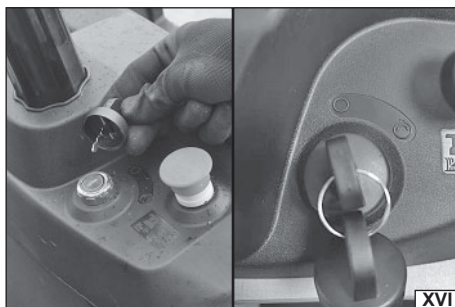
PL **TRAKTOR - KOSIARKA SPALINOWA**
EN **TRACTOR - GASOLINE LAWN MOWER**
DE **BENZIN-RASENTRAKTOR**
RU **САДОВЫЙ ТРАКТОР-ГАЗОНОКОСИЛКА**
UA **ТРАКТОР-ГАЗОНОКОСАЧКА**
LT **VEJOS PJOVIMO TRAKTORIUS**
LV **BENZĪNA DĀRZA TRAKTORS**
CZ **TRAKTOR - BENZÍNOVÁ SEKAČKA**
SK **TRAKTOR - BENZÍNOVÁ KOSAČKA**
HU **BENZINES FŰNYÍRÓ TRAKTOR**
RO **TRACTOR - MAȘINĂ DE TUNS IARBA PE BENZINĂ**
ES **TRACTOR - CORTACÉSPED DE GASOLINA**
FR **TRACTEUR - TONDEUSE À ESSENCE**
IT **TRATTORINO - RASAERBA A BENZINA**
NL **TRACTOR - BENZINE GRASMAAIER**
GR **ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΤΡΑΚΤΕΡ ΒΕΝΖΙΝΗΣ**
BG **БЕНЗИНОВА ТРАКТОРНА КОСАЧКА**
PT **TRATOR - CORTA RELVA A GASOLINA**
HR **TRAKTOR - BENZINSKA KOSILICA**
AR **جرار - جزاة العشب بالبنزين**

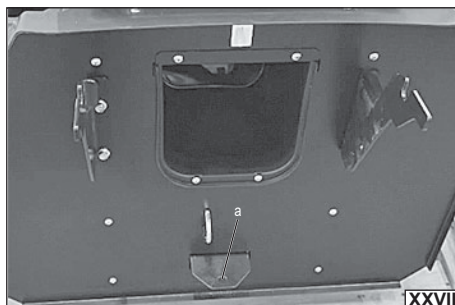
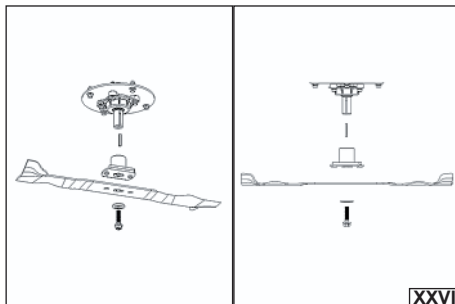
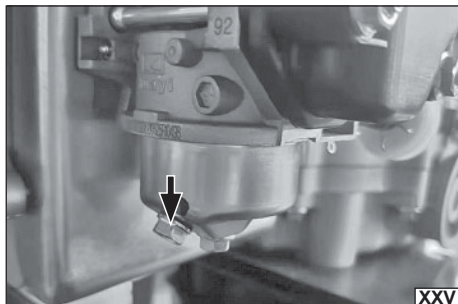
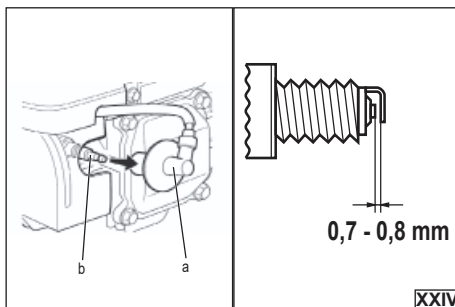
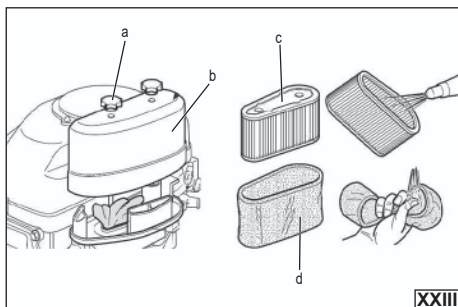
YT-85551
YT-85552











PL

1. siedzisko operatora
2. obudowa zespołu tnącego
3. kosz na trawę
4. pokrywa silnika
5. kierownica
6. koło
7. reflektor

UA

1. сидіння оператора
2. корпус ріжучого блоку
3. кошик для трави
4. кришка двигуна
5. кермо
6. колесо
7. прожектор

EN

1. operator's seat
2. containment vessel bank
3. grass catcher
4. engine cover
5. steering wheel
6. wheel
7. spotlight

LT

1. operatoriaus sėdynė
2. pjovimo įrenginio korpusas
3. žolės surinkimo krepšys
4. variklio dangtis
5. vairas
6. ratas
7. prožektorius

DE

1. Fahrersitz
2. Gehäuse der Schneideinheit
3. Grasfangkorb
4. die Motorabdeckung
5. Lenkrad
6. Laufrad
7. Arbeitsstrahler

LV

1. operatora sēdekis
2. griešanas bloka korpus
3. zāles savācēja grozs
4. motora pārsegs
5. stūre
6. ritenis
7. prožektors

RU

1. сиденье оператора
2. корпус режущего блока
3. травосборник
4. крышка двигателя
5. рулевое колесо
6. колесо
7. прожектор

CZ

1. sedadlo obsluhy
2. pouzdro rezaci jednotky
3. sběrač trávy
4. kryt motoru
5. volant
6. kolo
7. svítlna

SK

1. sedadlo operátora
2. puzdro reznej jednotky
3. kôš na trávu
4. kryt motora
5. volant
6. koleso
7. reflektor

FR

1. siège de l'opérateur
2. boîtier de l'unité de coupe
3. bac à herbe
4. couvercle du moteur
5. volant
6. roue
7. projecteur

BG

1. седалката на оператора
2. корпус на режещия модул
3. кош за трева
4. капак на двигателя
5. волан
6. колело
7. прожектор

HU

1. kezelőülés
2. vágóegység ház
3. fűgyűjtő
4. motorburkolat
5. kormánykerék
6. kerék
7. reflektor

IT

1. sedile dell'operatore
2. alloggiamento dell'unità di taglio
3. cesto di raccolta erba
4. coperchio del motore
5. volante
6. ruota
7. faretto

PT

1. assento do operador
2. caixa da unidade de corte
3. recolhedor de relva
4. tampa do motor
5. volante
6. roda
7. holofote

RO

1. scaunul operatorului
2. carcasa unității de tăiere
3. colector de iarbă
4. capacul motorului
5. volan
6. roata
7. reflector

NL

1. bestuurdersstoel
2. behuizing snij-inrichting
3. opvangbak
4. motorkap
5. stuurwiel
6. wiel
7. werklamp

HR

1. sjedalo rukovatelja
2. kućište rezne jedinice
3. košara za travu
4. poklopac motora
5. upravljač
6. kotač
7. reflektor

ES

1. asiento del operador
2. carcasa de la unidad de corte
3. recogedor de hierba
4. cubierta del motor
5. volante
6. rueda
7. reflector

GR

1. κάθισμα χειριστή
2. περίβλημα μονάδας κοπής
3. χορτοσυλλέκτης
4. κάλυμμα κινητήρα
5. τιμόνι
6. τροχός
7. προβολέας

AR

١. مقعد المشغل
٢. بيت وحدة القطع
٣. سلة العشب
٤. غطاء المحرك
٥. عجلة القيادة
٦. العجلة السادسة
٧. العاكس



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Jálasa instrukciójú
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítať príručník
اقرأ الدليل



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebunțeați antifoaie
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωατοπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



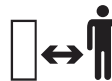
Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of ejected objects.
Vorsicht vor springenden Gegenständen.
Остерегайтесь выбрасываемых предметов
Οστεργαίτεσ предметів, що викидаються
Saugokitēs išmetamų daiktų
Sargieties no izviesījamiem priekšmetiem.
Pozor na odhozené předměty
Dávajte pozor na prípadné vymršťované predmety
Övåkodjon a kidobott tárgyakról
Feről-vá de obiectele care pot fi proiectate.
Tenga cuidado con los elementos expulsados
Méfiez-vous des articles mis au rebut
Attenzione agli elementi proiettati
Pas op voor weggegooiden voorwerpen
Προσοχή για αντικείμενα που εκτοξεύονται
Πазете се от изхвърляни предмети
Cuidado com os objetos lançados
Cuvajte se izbacivanih predmeta
أحذر من المقذوفات



Zachować bezpieczną odległość od gorącej powierzchni
Keep the safe distance from hot surface
Sicherheitsabstand von der heißen Oberfläche beachten
Необходимо соблюдать безопасное расстояние от горячих поверхностей
Необхідно забезпечити безпечну відстань від гарячої поверхні
Laikytis saugiumo nuotolyje nuo karštų paviršių
Ieturēt drošu atālumu no karstām virsmām
Dodržujte bezpečnou vzdálenosť od horúcych ploch
Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od horúceho povrchu
Tartson biztonságos távolságot a forró felületektől
Menține o distanță corespunzătoare dela suprafețele fierbinți
Guarde la distancia segura de las superficies calientes
Gardez la distance de sécurité de la surface chaude
Manteneere la distanza di sicurezza dalla superficie calda
Houd de veilige afstand tot het hete oppervlak
Διατηρείτε την ασφαλή απόσταση από την θερμή επιφάνεια
Спазуйте безпечно расстояние от горячих поверхностей
Mantenha uma distância segura da superfície quente
Držite se na sigurnoj udaljenosti od vruće površine
حافظ على مسافة آمنة من السطح الساخن



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
İspýjimas!
Bridinėjimas!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
إحذير



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранити вдали от посторонних лиц
Περεбувати здала від посторонніх осіб
Dirbi saugiume atstume nuo pašalinii asmenų
Atstāties tālu no nepiederošām personām
Dodržovat bezpečnou vzdálenosť od druhých osob
Dodrživat bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb
Az illetéktelen személyektől távol tartsa
Menține distanță față de persoane alăturale
Manténgase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους
Стойте далек от минувачи
Fique longe de espectadores
Kloniete se promatrača
ابتعد عن المتفرجين



Uwaga, toksyczne opary lub gazy trujące. Nie używać maszyny wewnątrz pomieszczeń
 Attention, toxic fumes or toxic gases. Do not use the machine indoors.
 Achtung, giftige Dämpfe und Gase. Die Maschine darf nicht innerhalb von Räumen benutzt werden
 Внимание – токсичные газы и испарения. Запрещается пользоваться устройством внутри помещений
 Увага – токсичні випари або отруйні гази. Забороняється користуватися машиною всередині приміщень
 Démesio! Dujos i garai yra toksiški. Nėvaroti mašinos uždarose patalpose
 Izplūdes gāzes un degvielas tvaiki ir toksiski. Nedrīkst strādāt ar ierīci slēgtās telpās
 Pozor – toxické výpary nebo jedovaté plyny. Nepoužívejte stroj uvnitř místností
 Pozor – toxické výpary alebo jedovaté plyny. Stroj nepoužívajte vnútri miestností
 Vigyázat a toxikus gőzökre és mérgező gázokra. Ne használja a gépet helyiségekben
 Atenție gazele de eşapament sunt otăvitoare. Nu utiliza mașini în încăperi
 Tenga cuidado con los gases y los vapores tóxicos. No use la máquina en los interiores
 Attention : fumées toxiques ou gaz toxiques. N'utilisez pas la machine à l'intérieur
 Attenzione: fumi tossici o gas velenosi. Non utilizzare la macchina in ambienti chiusi
 Let op: giftige dampen of giftige gassen. Gebruik de machine niet binnenshuis
 Προσοχή: τοξικές αναθυμιάσεις ή δηλητηριώδη αέρια. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εσωτερικό χώρο
 Внимание: токсични испарения или отровни газове. Не използвайте машината на закрито
 Atenção: vapores tóxicos ou gases venenosos. Não utilize a máquina dentro de casa
 Oprez: otrovni dimovi ili otrovni plinovi. Nemojte koristiti stroj u zatvorenom prostoru
 تنبيه: الأبخرة السامة أو الغازات السامة. لا تستخدم الجهاز في الداخل



Halas - moc L_{WA}
 Noise - power L_{WA}
 Lärm - Leistung L_{WA}
 Сила шуму L_{WA}
 Сила шуму L_{WA}
 Triukšmas - galia L_{WA}
 Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
 Hluk - výkon L_{WA}
 Hluk - výkon L_{WA}
 Zaj - L_{WA} teljesítmény
 Zgomotul - puterea L_{WA}
 Ruido - potencia L_{WA}
 Bruit - puissance L_{WA}
 Rumore - potenza L_{WA}
 Lawaai - vermogen L_{WA}
 Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
 Шум - мощност L_{WA}
 Ruido - potência L_{WA}
 Buka - snaga L_{WA}
 الصوت - استطاعة L_{WA}



Zagrożenie wybuchem. Nie napełniać zbiornika paliwa podczas pracy silnika. Nie palić podczas napełniania zbiornika paliwa.
 Explosion hazard. Do not fill the fuel tank while the engine is running. Do not smoke while refueling.
 Explosionsgefahr. Den Kraftstofftank nicht befüllen, während der Motor läuft. Beim Tanken nicht rauchen.
 Опасность взрыва. Не заправляйте топливный бак при работающем двигателе. Не курите при заправке.
 Небезпека вибуху. Не заправляйте паливний бак під час роботи двигуна. Не паліть під час заправки.
 Sprogimo pavojus. Nepildykite degalų bako, kai variklis veikia. Nerūkykite degalų pylimo metu.
 Spráždziena risks. Neuzpildiet degvielas tvertni, kamēr motors darbojas. Nesmēķējiet degvielas uzpildes laikā.
 Nebezpečí výbuchu. Nenaplnujte palivovou nádrž při běžícím motoru. Nekuřte při doplňování paliva.
 Nebezpečnost výbuchu. Nenaplnjajte palivovú nádrž počas chodu motora. Nefajčite počas tankovania.
 Robbanásveszély. Ne töltsd fel az üzemanyagtartályt működő motor mellett. Ne dohányozz tankolás közben.
 Pericol de explozie. Nu umpleți rezervorul de combustibil în timpul funcționării motorului. Nu fumați în timpul alimentării.
 Peligro de explosión. No llene el tanque de combustible mientras el motor esté funcionando. No fume mientras reposta.
 Danger d'explosion. Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche. Ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 Pericolo di esplosione. Non riempire il serbatoio del carburante mentre il motore è in funzione. Non fumare durante il rifornimento.
 Explosiegevaar. Vul de brandstoftank niet terwijl de motor draait. Niet roken tijdens het tanken.
 Κίνδυνος έκρηξης. Μην γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου ενώ ο κινητήρας λειτουργεί. Μην καπνίζετε κατά την ανεφοδιασμό.
 Опасност от експлозия. Не пълнете резервоара за гориво, докато двигателят работи. Не пушете по време на зареждане с гориво.
 Perigo de explosão. Não encha o tanque de combustível enquanto o motor estiver em funcionamento. Não fume durante o abastecimento.
 Opasnost od eksplozije. Ne punite spremnik goriva dok motor radi. Ne pušite tijekom punjenja goriva.
 خطر الانفجار. لا تملأ بعلء خزان الوقود أثناء تشغيل المحرك. لا تدخن أثناء تعبئة الخزان



Nie używać kosiarki na zboczach o nachyleniu większym niż 10 stopni
 Do not use the mower on slopes steeper than 10 degrees
 Setzen Sie den Rasentraktor nicht an Hängen von mehr als 10 Grad ein
 Не используйте косилку на склонах с наклоном более 10 градусов
 Не використовуйте косарку на схилах з нахилом понад 10 градусів
 Nenaudokite vežarįjovės ant statiesnių nei 10 laipsnių šlaitų
 Neizmantojiet zāles pļāvēju uz slīpumiem, kas pārsniedz 10 grādus.
 Sakačku nepoužívejte na svazích se sklonem větším než 10 stupňů
 Kosačku nepoužívejte na príliš strmých svahoch, so spádom viac než 10 stupňov
 Ne használja a fűnyírót 10 foknál meredekebb lejtőn
 Nu folosiți cositoarea pe pante mai abrupte de 10 grade.
 No utilize el cortacésped en pendientes superiores a 10 grados.
 N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes de plus de 10 degrés
 Non utilizzare il tagliaerba su pendenze superiori a 10 gradi
 Gebruik de zitmaaier niet op hellingen die steiler zijn dan 10 graden
 Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε κλίσεις άνω των 10 μοιρών
 Не използвайте косачката на склонове, по-стръмни от 10 градуса
 Não utilizar o corta-relvas em declives com inclinação superior a 10 graus
 Nemojte koristiti kosilicu na padinama s nagibom većim od 10 stupnjeva
 لا تستخدم الحزازة على المنحدرات الأكثر انحداراً من ١٠ درجة



Uwaga - Nie dotykać obracającego się noża!
 Attention - Do not touch the rotating blade!
 Achtung! - Die laufenden Schneiden dürfen nicht berührt werden!
 Внимание! Запрещается прикасаться к вращающимся режущим
 Увага! - Не торкатися до різця, якщо він обертається!
 Démesio - Nəliesti rotojuojąci peilio!
 Uzmanību - nedrīkst pieskirties rotējošajiem nažiem!
 Pozor - nedotýkat sa rotujúciho noža!
 Pozor - nedotýkat sa rotujúceho noža!
 Figyelem - Soha ne nyúljon a forgó késhez!
 Atenție - Nu atropia mâinile de cuțit în rotație!
 Atención - ¡No toque la cuchilla si está girando!
 Attention - Ne touchez pas la lame rotative!
 Attenzione: non toccare la lama rotante!
 Attentie - Raak het draaiende mes niet aan!
 Προσοχή - Μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη λεπίδα!
 Внимание - Не доковайте въртящия се нож!
 Cuidado - Não toque na faca rotativa!
 Pozor - Nemojte dodirivati vrelu ostricu!
 تنبيه - لا تلمس الشفرة الدوارة

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Traktor- kosiarka spalinowa napędzana jest za pomocą silnika spalinowego. Kosiarka obsługiwana jest przez operatora siedzącego na maszynie. Maszyna służy do skracania trawy na trawnikach o znacznej powierzchni. Regulacja wysokości cięcia trawy umożliwia wszechstronne zastosowanie. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca maszyny jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy maszyną należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie maszyny niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Kosiarka dostarczana jest w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagany jest montaż.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-85551	YT-85552
Ilość cylindrów		1	1
Ilość taktów		4	4
Rodzaj paliwa		Benzyna bezołowiowa E10	Benzyna bezołowiowa E10
Rodzaj oleju		SAE 15W-40	SAE 15W-40
Pojemność silnika	[cm ³]	546	452
Moc maksymalna	[kW]	11	8,2
Obroty maksymalne	[min ⁻¹]	2650	2800
Chłodzenie		Powietrzem	Powietrzem
Rodzaj rozruchu		Elektryczny	Elektryczny
Pojemność zbiornika paliwa	[l]	5	5
Pojemność zbiornika oleju	[l]	1,6	1,2
Typ świece zapłonowej		RN9YC	RC12YC
Typ filtra powietrza		T420	T381
Typ akumulatora		Kwasowo-olowiowy	Kwasowo-olowiowy
Napięcie znamionowe akumulatora	[V]	12	12
Pojemność akumulatora	[Ah]	12	12
Maksymalna szerokość cięcia trawy	[mm]	1070	960
Średnica kół przednich, tylnych	["/mm]	15" / 381, 17" / 432	13" / 330, 17" / 432
Pojemność kosza na trawę	[l]	220	220
Wysokość koszenia	[mm]	35-75	35-75
Masa	[kg]	188,5	179
Poziom drgań przenoszonych na dłoń-rękę lewą / prawą	[m/s ²]	6,113 ± 2,4 / 6,103 ± 2,4	3,100 ± 1,5 / 3,100 ± 1,5
Poziom drgań przenoszonych na całe ciało	[m/s ²]	1,937 ± 0,8	-
Poziom hałasu			
ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	85,73 ± 3,0	84,4 ± 3,0
moc akustyczna	[dB(A)]	98,10 ± 1,06	98,93 ± 1,11

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE!

**PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
POZOSTAWIĆ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA**

Instruktaż

Przeczytać dokładnie instrukcję. Zapoznać się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny. W przypadku przekazywania maszyny kolejnej osobie należy dołączyć do niej instrukcję obsługi. Maszyna zawsze powinna być użytkowana zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Nie pozwalać urządzeniom obsługiwać dzieciom i osobom nieznającym instrukcji obsługi maszyny.

Nie kosić, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu. Przed rozpoczęciem pracy należy wyznaczyć strefę bezpieczeństwa, do której nie będą miały wstępu osoby postronne i zwierzęta domowe. Należy zachować przestrzeń o promieniu, co najmniej pięciu metrów od pracującej kosiarki.

Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenie wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

Podczas pracy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie, nie pracować z bosymi stopami lub w sandałach.

W czasie pracy należy używać indywidualne środki ochrony, takie jak gogle ochronne i ochronniki słuchu. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, ochronę oczu, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Utrzymywać włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części maszyny. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części maszyny i zostać pochwycone, co może być przyczyną poważnych urazów.

Należy unikać zniszczonego ubrania, które jest zbyt luźne lub które ma zwisające paski lub tasienki. Luźne części odzieży mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy maszyny, co może być przyczyną urazów.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usunąć wszelkie kamienie, gałęzie, druty, kości, zabawki i inne obce przedmioty. Pochwycone przedmioty mogą spowodować uszkodzenie maszyny, mogą też zostać wyrzucone z dużą prędkością co stanowi zagrożenie dla operatora oraz otoczenia.

Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach maszyny może spowodować poważne obrażenia ciała.

Przed rozpoczęciem koszenia sprawdzić dokładnie teren. Praca na nieznanym terenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Nie pracować na nierównym, dziurawym oraz wyboistym terenie. Zwrócić uwagę na wystające korzenie. Wysoka trawa może ukryć nierówności i przeszkody. Nierówny lub wyboisty teren może doprowadzić do przewrócenia się maszyny z operatorem, a w wyniku tego do poważnych obrażeń a nawet śmierci.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy ostrza i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Należy wymienić zużyte ostrza i śruby przed rozpoczęciem pracy. Należy także sprawdzić czy połączenia śrubowe nie poluzowały się. Dokręcić poluzowane śruby.

Użytkowanie

OSTRZEŻENIE! Nie pracować maszyną w pomieszczeniach zamkniętych oraz w ograniczonej przestrzeni gdzie mogą się gromadzić opary niebezpiecznego tlenu węgla (czadu). Spaliny i opary paliwa są toksyczne. Zatrucie nimi może prowadzić do wypadków i spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Nie pracować będąc zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu czy narkotyków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Kosić tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Nie kosić w trakcie deszczu. Jeśli to możliwe należy unikać koszenia mokrej trawy.

OSTRZEŻENIE! Nie pracować maszyną, gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych.

Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na zboczach oraz przy zmianie kierunku jazdy na zboczu. Nie zmieniać nagle kierunku oraz prędkości podczas jazdy na zboczach. Nie kosić na nadmiernie pochylonych zboczach. Upewnić się że operowanie maszyną podczas jazdy na zboczu jest bezpieczne. Podczas jazdy na zboczu należy poruszać się powoli. Podczas koszenia na zboczach należy poruszać się w górę lub w dół zbocza, nigdy w poprzek. Nie ruszać i nie zatrzymywać się na zboczu. W przypadku utraty trakcji na zboczu należy wyłączyć napęd ostrzy, a następnie powoli kierować maszynę poruszając się w dół zbocza. Nigdy nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego kąta pracy na zboczach.

Nie wolno używać tej maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż 10 stopni.

Należy wyłączyć silnik, jeżeli maszyna ma być przechylana podczas przemieszczania jej po innych powierzchniach niż trawiaste oraz gdy jest transportowana do i z miejsca koszenia.

Należy upewnić się, że wszystkie systemy bezpieczeństwa, a w tym blokady startowe oraz systemy kontrolne obecności operatora na stanowisku działają prawidłowo.

Nie wolno używać kosiarki bez znajdującego się na swoim miejscu kompletnego kosza na trawę lub osłon otworu wyrzutowego.

Włączać silnik zgodnie z instrukcją, zwracać uwagę, czy stopy są z dala od ostrzy.

Nie trzymać rąk i stóp w pobliżu obracających się części. Pilnować, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.

Zatrzymać silnik kosiarki:

- za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba opuszczenia stanowiska przez operatora
- przed uzupełnieniem paliwa lub oleju silnikowego
- przed czyszczeniem wylotu
- przed czyszczeniem, sprawdzeniem, wymianą akcesoriów lub naprawą urządzenia
- przed demontażem kosza na trawę
- po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdzić czy kosiarka nie jest uszkodzona i w razie potrzeby dokonać naprawy, przed ponownym uruchomieniem
- jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (sprawdzić natychmiast)

UWAGA! Po wyłączeniu silnika ostrze wiruje jeszcze jakiś czas. Odczekać do całkowitego zatrzymania ostrza.

Jeżeli maszyna zaczyna nadmiernie drgać:

- sprawdzić pod kątem uszkodzenia,
- wymienić lub naprawić każdą uszkodzoną część,
- sprawdzić i dokręcić poluzowane części.

Konserwacja i przechowywanie

OSTRZEŻENIE! Odłączyć świecę zapłonową przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem maszyny. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia maszyny.

Przed rozpoczęciem konserwacji należy odczekać do całkowitego ostudzenia maszyny oraz wszystkich jej elementów.

Utrzymywać w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.

Nie przechowywać kosiarki z paliwem w zbiorniku.

Upewnić się, że miejsce przechowywania znajduje się z dala od źródeł ognia.

Sprawdzać często kosz na trawę, czy nie jest zużyty lub uszkodzony.

Zawsze nosić okulary ochronne podczas regulacji, konserwacji oraz naprawy maszyny.

Wymieniać, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części.

Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć dostania się palców między poruszające się noże, a stałe części kosiarki.

Nie należy zmieniać plombowanych ustawień prędkości silnika. Zmiana fabrycznych ustawień prędkości silnika może doprowadzić do uszkodzenia maszyny, a nawet pożaru.

Należy regularnie sprawdzać czy wszystkie blokady startowe oraz urządzenia kontrolne obecności operatora działają prawidłowo.

Niewłaściwe działanie elementów bezpieczeństwa maszyny może być przyczyną wypadków.

Należy regularnie konserwować i utrzymywać kosiarkę czystości oraz w dobrej kondycji roboczej.

Nie odłączać i nie modyfikować osłon maszyny. Niewłaściwe działanie osłon może być przyczyną wypadków.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych i wyposażenia. Zastosowanie nieodpowiedniego wyposażenia może prowadzić do uszkodzenia maszyny i/lub poważnych obrażeń.

Upewnić się, że są stosowane noże właściwego typu.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecane paliwo, benzyna bezołowiowa E10, o liczbie oktanowej co najmniej 95.

Należy używać paliwa i oleju wolnego od wszelkich zanieczyszczeń, oraz przeznaczonego do silników czterosuwowych. Zaleca się używać produktów wysokiej jakości. Przedłuży to żywotność silnika.

Regularnie kontrolować poziom oleju w silniku. Użytkowanie kosiarki ze zbyt niskim poziomem oleju lub jego brakiem może doprowadzić do jej uszkodzenia a nawet pożaru.

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że kosiarka jest prawidłowo zmontowana.

Nie wolno narażać maszyny na działanie wilgoci. Nie używać kosiarki w czasie opadów oraz w przypadku gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Nie używać jej w wilgotnym i mokrym otoczeniu.

Przed używaniem maszyny zaleca się poprosić sprzedawcę lub specjalistę o zademonstrowanie, w jaki sposób bezpiecznie i efektywnie użytkować maszynę.

Nie wolno modyfikować maszyny w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować zamienników ostrzy innych niż oryginalne.

Do pracy zawsze należy przystępować w odzieży roboczej, rękawicach, pełnym obuwiu i okularach ochronnych zabezpieczających przed zagrożeniami mechanicznymi.

Jeżeli w czasie pracy zachowanie kosiarki wydaje się podejrzane (zwiększone wibracje, hałas, zapach itp.) należy natychmiast wyłączyć kosiarkę i przekazać ją do zakładu naprawczego.

Po wymianie ostrza, przed ponownym uruchomieniu kosiarki, należy upewnić się, że ostrze obraca się swobodnie i bez przeszkód. Ostrze musi być dokładnie wyważone przed montażem.

Do napraw i konserwacji należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

Otworki wentylacyjne silnika muszą być zawsze drożne i czyste.

Nie uruchamiać kosiarki w zamkniętych lub pomieszczeniach bez wentylacji. **Gazy wylotowe zawierają szkodliwe dla zdrowia substancje i nie wolno ich wdychać.**

Trzeba okresowo sprawdzać system doprowadzenia paliwa. W przypadku zauważania przecieków, należy oddać urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie producenta.

Przed rozpoczęciem koszenia należy poczekać, aż silnik osiągnie obroty znamionowe.

Nie wolno zakrywać wlotów i wylotów wentylacyjnych. Nawet, gdy kosiarka nie pracuje.

Przed transportem kosiarki, konieczne trzeba opróżnić zbiornik paliwa.

Nie wolno dotykać powierzchni silnika, które nagrzewają się podczas pracy, grozi to poparzeniem.

Paliwo jest wysoce łatwopalne! Nie napełniać zbiornika paliwa w trakcie pracy oraz gdy maszyna jest gorąca. Paliwo uzupełniać na zewnątrz. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem kosiarki dokładnie osuszyć rozlane paliwo. Mocno i pewnie dokręcać korek wlewu paliwa. W przypadku pozostawiania kosiarki bez nadzoru, należy zatrzymać maszynę, wyłączyć napęd ostrzy, ustawić bieg neutralny,

włączyć hamulec postojowy, a następnie zatrzymać silnik i wyciągnąć kluczyk zapłonu.

Nie dopuszczać do przepelnienia kosza na trawę. Należy regularnie opróżniać kosz na trawę.

Po zakończeniu pracy wyciągnąć kluczyk ze stacyjki i odłączyć przewód świecy zapłonowej, aby zapobiec użyciu maszyny przez osoby postronne.

W żaden sposób nie modyfikować silnika i innych mechanizmów kosiarki.

Nie wolno używać kosiarki bez prawidłowo zamontowanego filtra powietrza.

MONTAŻ KOSIARKI

Przygotowanie do montażu

Produkt należy wypakować z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne w trakcie transportu lub przechowywania produktu.

Sprawdzić czy żadna z części produktu nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu, wszelkie zaobserwowane uszkodzenia np. pęknięcia lub odkształcenia, dyskwalifikują produkt z dalszego użytku do czasu ich naprawy lub wymiany uszkodzonych części.

Zaleca się ustawić maszynę na płaskim, twardym i czystym podłożu.

Podczas montażu należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłona oczu oraz strój ochronny.

Montaż, regulacja siedziska (II)

Siedzisko (a) należy zamontować do płyty (b) za pomocą śrub (c). Pozycję siedziska odpowiednią do wzrostu operatora zaleca się wyregulować po zakończeniu montażu wszystkich elementów maszyny. W celu regulacji odległości siedziska od kierownicy poluzować śruby (c), a następnie przesunąć siedzisko w kierunku do przodu lub do tyłu. Zablokować pozycję siedziska dokręcając śruby (c). Upewnić się, że śruby mocujące są mocno i pewnie dokręcone i siedzisko nie zmieni swojej pozycji podczas pracy. Po zakończeniu czynności montażowych lub regulacyjnych siedziska opuścić siedzisko do pozycji roboczej.

Montaż kierownicy (III)

Przed montażem kierownicy upewnić się, że maszyna ustawiona jest na równej, płaskiej powierzchni oraz przednie koła są ustawione w kierunku jazdy na wprost.

Zamontować wał kierownicy (a), wbić sworzeń cylindryczny (b), zamontować obudowę (c), a następnie zamontować podstawę obudowy (d). Wyrównać pozycję kierownicy (e) na wale (a). Złożyć podkładkę płaską (f) i podkładkę sprężynową (g), a następnie dokręcić śrubę mocującą (h).

Montaż / demontaż kosza na trawę

UWAGA! Nigdy nie używać maszyny bez kosza na trawę lub osłony wylotu.

UWAGA! Jeżeli zajdzie potrzeba montażu lub demontażu kosza na trawę w trakcie pracy zawsze należy w pierwszej kolejności wyłączyć silnik maszyny.

Za pomocą śrub zamocować uchwyty (a) kosza na trawę do tylnej płyty maszyny, w sposób przedstawiony na ilustracji (IV).

W sposób przedstawiony na ilustracji (V) umieścić stelaż kosza na trawę (a) w ramie kosza na trawę (b). Aby zainstalować stelaż kosza do ramy, może być konieczne użycie młotka gumowego. Pręt łączący (c) zamocować do stelaża. Nałożyć zacisk poszycia (d) na stelaż (a).

Po prawidłowym zmontowaniu kosza na trawę, w sposób przedstawiony na ilustracji (VI), zawiesić kosz na uchwytach i wyśrodkować go względem tylnej płyty kosiarki, tak aby dwa zaczepy kosza (a) znalazły się w zagłębieniach uchwytów (b). Upewnić się, że kosz na trawę jest poprawnie zainstalowany. Kosz na trawę może być używany wyłącznie po całkowitym zmontowaniu i prawidłowej instalacji.

W przypadku konieczności demontażu kosza na trawę wysunąć w górę zaczepy kosza z uchwytów znajdujących się na tylnej płycie kosiarki, a następnie ostrożnie zdemontować go.

Podłączanie akumulatora (VII)

UWAGA! Podczas czynności związanych z montażem akumulatora należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie doszło do zwarcia biegunów akumulatora.

W celu montażu akumulatora odchylić siedzisko do pozycji pionowej. Podłączyć złącze akumulatora do złącza elektrycznego maszyny. Złącza mogą być połączone ze sobą tylko w jeden prawidłowy sposób. Podłączony akumulator umieścić w komorze akumulatora, zamocować go w obudowie za pomocą pręta mocującego, a następnie opuścić siedzisko operatora do pozycji roboczej.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Fabrycznie w silniku może znajdować się tylko niewielka ilość oleju mająca zabezpieczyć silnik na czas transportu i magazynowania. Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju w silniku, a następnie uzupełnić olej do wymaganego poziomu. Poziom oleju należy sprawdzać regularnie i uzupełniać w razie potrzeby. Uruchomienie maszyny bez oleju lub ze zbyt małą ilością oleju w skrzyni przekładniowej doprowadzi to nieodwracalnego uszkodzenia silnika.

Należy przygotować olej przeznaczony do silników czterotaktowych w klasie lepkości SAE 15W40.

Przed uzupełnieniem oleju należy ustawić maszynę na płaskiej powierzchni, otworzyć pokrywę silnika, a następnie w sposób przedstawiony na ilustracji (VIII) odkręcić pokrywę wlewu oleju (a) i wytrzeć do sucha zamocowany do niej bagnet olejowy (b). Napełnić zbiornik olejem. Podczas napełniania zaleca się stosować lejek lub nalewak, aby uniknąć rozlania oleju. W przypadku rozlania oleju, dokładnie powycierać jego resztki przed uruchomieniem silnika. Sprawdzić czy poziom oleju jest właściwy. W tym celu należy wsunąć bagnet (b) do otworu wlewowego i zakręcić pokrywę wlewu oleju (a). Następnie odkręcić ją i sprawdzić poziom oleju na bagnecie. Poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy maksymalnym i minimalnym poziomem na bagnecie (b). Po upewnieniu się, że poziom oleju jest właściwy, należy zamknąć otwór wlewowy oleju za pomocą pokryw (a).

UWAGA! Poziom oleju należy sprawdzać przed każdym rozpoczęciem pracy. Nigdy nie sprawdzać poziomu oleju w trakcie pracy silnika. Przed uzupełnieniem oleju należy zatrzymać silnik.

Po uzupełnieniu oleju należy uzupełnić paliwo. Paliwem jest benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej co najmniej 95. W celu uzupełnienia paliwa, w sposób przedstawiony na ilustracji (IX) odkręcić pokrywę wlewu zbiornika paliwa (a) i wlać paliwo do zbiornika. Podczas nalewania paliwa zaleca się korzystać z nalewaka lub lejka, aby zmniejszyć ryzyko rozchlapania paliwa. W przypadku rozchlapania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki. Odczekać, aż opary się całkowicie ulotnią i przeprowadzić rozruch w innym miejscu niż nalewanie paliwa. Po nalaaniu paliwa należy otwór wlewowy zbiornika paliwa zamknąć za pomocą pokryw (a). Po uzupełnieniu oleju i paliwa zamknąć pokrywę silnika.

Ładowanie akumulatora

UWAGA! Akumulator należy ładować z dala od źródeł ognia. Podczas ładowania akumulatora nie wolno palić papierosów. Trzymać akumulator z dala od iskier. Zapalenie się gazów wydostających się z akumulatora może doprowadzić do eksplozji akumulatora.

UWAGA! Nigdy nie uruchamiać silnika, jeżeli akumulator nie jest w pełni naładowany. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany.

UWAGA! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej ładowarki! Do ładowania akumulatora wolno używać jedynie ładowarki dostarczonej wraz z maszyną. Używanie innej ładowarki może spowodować powstanie pożaru lub nieodwracalne uszkodzenie akumulatora. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać ładowarki bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobycia się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Kosiarka wyposażona jest w bezobsługowy akumulator kwasowo-ołowiowy, który nie wymaga kontroli poziomu elektrolitu. W przypadku dłuższego przechowywania, np. w okresie zimowym, zaleca się raz na trzy miesiące naładować akumulator, aby zapobiec jego uszkodzeniu przez rozładowanie. W przypadku wystąpienia sytuacji, w której rozruch maszyny jest utrudniony lub niemożliwy należy naładować akumulator. Jeżeli akumulatora nie można naładować, należy wymienić go na nowy. Akumulator zawsze należy wymieniać na oryginalny, identyczny z tym, który został zamontowany fabrycznie w kosiarce. Zużytego akumulatora nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, akumulator należy poddać utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, należy go starannie konserwować. Nieprzestrzeganie tej procedury lub nieprawidłowe ładowanie akumulatora może spowodować trwałe uszkodzenie jego elementów. Akumulator urządzenia musi być zawsze naładowany:

- przed pierwszym użyciem urządzenia po zakupie.
- przed pozostawieniem urządzenia na dłuższy okres nieużywania.
- przed uruchomieniem urządzenia po dłuższym okresie nieużywania.
- rozładowany akumulator należy jak najszybciej naładować.

Maszyna jest wyposażona w gniazdo ładowania akumulatora, które znajduje się pod pokrywą silnika. W celu naładowania akumulatora należy otworzyć pokrywę silnika, wtyczkę ładowarki podłączyć do gniazda ładowania akumulatora (X), a następnie podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej. Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania. Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora. Należy wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej, a następnie odłączyć wtyczkę ładowarki od gniazda ładowania akumulatora. Po zakończeniu ładowania akumulatora zamknąć pokrywę silnika.

Prawidłowe ciśnienie powietrza w oponach

UWAGA! Przed każdym rozpoczęciem pracy należy sprawdzić ciśnienie w oponach.

Kosiarka wyposażona jest w koła pneumatyczne. Zalecane ciśnienie powietrza w oponach przednich to 22 PSI / 1,5 BAR, a w oponach tylnych to 17 PSI / 1,2 BAR. Przed rozpoczęciem pracy należy napompować opony. Nie należy przekraczać zalecanego ciśnienia w oponach. Opony należy zawsze pompować do równego poziomu ciśnienia. Nieprawidłowe lub nierównomierne ciśnienie powietrza w oponach może spowodować nierównomierne koszenie oraz doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji takich jak np. przewrócenie się maszyny na bok, co może być przyczyną poważnych obrażeń a nawet śmierci.

OBSŁUGA KOSIARKI

Systemy bezpieczeństwa

Maszyna wyposażona jest w systemy bezpieczeństwa, które działają na dwa sposoby:

- zapobiegając uruchomieniu silnika, jeśli nie zostały spełnione wszystkie wymogi bezpieczeństwa;
- zatrzymując silnik w przypadku niespełnienia choćby jednego z wymogów bezpieczeństwa.

Silnik można uruchomić tylko w następujących warunkach:

- skrzynia biegów znajduje się w położeniu „neutralnym”;
- napęd ostrzy nie jest włączony;
- operator znajduje się na swojej pozycji (siedzisku) lub hamulec postojowy jest włączony.

Silnik wyłączy się, w przypadku gdy:

- operator opuści swoje siedzisko, gdy napęd ostrzy jest włączony;
- operator opuszcza swoją pozycję (siedzisko) z włączonym biegiem;
- kosz na trawę zostanie podniesiony bez wyłączenia napędu ostrzy;
- napęd ostrzy jest włączony bez zamontowanego kosza na trawę;
- hamulec postojowy jest włączony bez wyłączenia napędu ostrzy;
- biegi są wybierane przy włączonym hamulcu postojowym.

Sprawdzanie bezpieczeństwa i wydajności maszyny

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy maszyna nie jest uszkodzona, jest prawidłowo zmontowana i przygotowana do pracy oraz czy wszystkie systemy bezpieczeństwa działają prawidłowo. W przypadku stwierdzenia, że maszyna nie jest prawidłowo przygotowana do pracy, jest niekompletna, posiada uszkodzenia lub którykolwiek z systemów bezpieczeństwa nie działa prawidłowo zabrania się dalszej pracy!

Należy sprawdzić, czy systemy bezpieczeństwa działają zgodnie z opisem w punkcie instrukcji „Systemy bezpieczeństwa” oraz sprawdzić, czy hamulec jest sprawny. Nie należy rozpoczynać koszenia, jeżeli wyczuwalne są nadmierne wibracje ostrzy tnących lub jeżeli nie ma pewności, że ostrza są wystarczająco ostre. Źle naostrzone ostrze szarpie trawę i powoduje żółknięcie trawnika. Luźne, uszkodzone lub źle zamontowane ostrze może powodować wibracje, a także być przyczyną niebezpiecznych sytuacji!

Elementy sterujące kosiarką

Kierownica – skręca przednie koła

Pedał sprężgła / hamulca (XI)

Pedał ten pełni podwójną funkcję: w pierwszej części swojego ruchu działa jak sprężgło, włączając i wyłączając napęd na koła, a w drugiej części działa jak hamulec. Nie należy trzymać pedału w połowie włączania lub wyłączania sprężgła, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie paska transmisyjnego. Gdy maszyna jest w ruchu, należy trzymać stopę z dala od pedału.

Dźwignia hamulca postojowego (XII)

Dźwignia ta pozwala na uruchomienie hamulca postojowego, który zapobiega przemieszczaniu się maszyny po jej zaparkowaniu. Dostępne jest jedno z dwóch położen dźwigni hamulca postojowego: dźwignia znajduje się w pozycji „w górę” – oznacza to, że hamulec bezpieczeństwa jest wyłączony lub dźwignia znajduje się w pozycji „w dół” – oznacza to, że hamulec bezpieczeństwa jest włączony.

Hamulec postojowy jest włączany poprzez naciśnięcie pedału sprężgła / hamulca do samego dołu, a następnie przestawienie dźwigni w pozycję „w dół”. Po zdjęciu nogi z pedału hamulec zostanie zablokowany przez dźwignię w położeniu dolnym. Aby wyłączyć hamulec postojowy, należy nacisnąć pedał hamulca, dźwignia powróci do pozycji „w górę”.

Skrzynia zmiany biegów

UWAGA! Bieg wsteczny można włączyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu maszyny. Włączenie biegu wstecznego w trakcie jazdy może doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

UWAGA! Przed ustawieniem biegu wstecznego i rozpoczęciem jazdy do tyłu należy upewnić się, że teren wokół maszyny jest wolny od przeszkód i osób postronnych. Nie zawracać w pobliżu ścian budynków, drzew lub innych stałych przeszkód, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

W modelu YT-85551 za zmianę biegów odpowiadają pedały przedstawione na ilustracji (XIII). Aby wybrać bieg do przodu – nacisnąć pedał (D), bieg wsteczny – nacisnąć pedał (R), bieg neutralny (N) – zwolnić nacisk na pedał biegu do przodu lub biegu do tyłu (pedał biegu do przodu i biegu do tyłu znajduje się w położeniu neutralnym).

W modelu YT-85552 za zmianę biegów odpowiada dźwignia przedstawiona na ilustracji (XIV). Dźwignia ta ma sześć pozycji dla czterech biegów do przodu, pozycji neutralnej „N” i biegu wstecznego „R”. Aby zmienić bieg, należy wcisnąć pedał hamulca do połowy, a następnie przesunąć dźwignię na pozycję oznaczoną na obudowie maszyny.

Dźwignia zmiany wysokości koszenia (XV)

Dźwignia ta pozwala na zmianę wysokości koszenia w zakresie podanym w tabeli z danymi technicznymi. W celu zmiany wysokości koszenia należy przesunąć dźwignię w bok wysuwając ją z gniazda prowadnicy, następnie przestawić ją do przodu lub do tyłu w jedną z 5 pozycji, a następnie po ustawieniu pożądanej wysokości przesunąć dźwignię w bok, blokując jej położenie w gnieździe prowadnicy.

Uwaga! Przed rozpoczęciem jazdy kosiarką po drodze lub chodniku należy ustawić maksymalną wysokość koszenia oraz wyłączyć napęd ostrzy.

Stacyjka zapłonowa (XVI)

Służy do uruchomienia i zatrzymywania silnika za pomocą kluczyka. W celu uruchomienia silnika należy umieścić kluczyk w stacyjce, przekręcić i przytrzymać go w pozycji oznaczonej symbolem rozruchu (START) do momentu uruchomienia silnika, a następnie zwolnić nacisk na kluczyk. W celu wyłączenia silnika przekręcić kluczyk w pozycję wyłączony – O.

Wyłącznik napędu ostrzy (XVII)

Wyłącznik ten pozwala uruchomić lub zatrzymać napęd ostrzy. Podniesienie wyłącznika spowoduje uruchomienie napędu ostrzy. Uruchomienie napędu ostrzy spowoduje obracanie się ostrzy. Wciśnięcie wyłącznika spowoduje zatrzymanie napędu ostrzy. **Uwaga!** Ostrza mogą obracać się jeszcze kilka sekund po wyłączeniu napędu ostrzy.

UWAGA! Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że napęd ostrzy jest wyłączony – wyłącznik napędu ostrzy jest wciśnięty.

Ostrzeżenie! Zawsze trzymać ręce i stopy z dala od obracających się ostrzy, otworu wyrzutowego oraz ruchomych części silnika. Zawsze przed opuszczeniem stanowiska należy wyłączyć napęd ostrzy i upewnić się, że ostrze przestało się obracać. Zawsze przed przejazdem maszyną po chodniku lub drodze należy wyłączyć napęd ostrzy.

Dźwignia sterowania przepustnicą (XVIII)

Pozwala na zwiększenie lub zmniejszenie prędkości obrotowej silnika. W celu uruchomienia zimnego silnika dźwignię przepustnicy pchnąć całkowicie do przodu w pozycję oznaczoną symbolem zająca. W miarę rozgrzewania się silnika dźwignię ustawić w położeniu pomiędzy symbolami zająca – szybsze obroty i żółwia – wolniejsze obroty. Po każdej zmianie położenia dźwigni przepustnicy trzeba poczekać, aż silnik będzie pracował płynnie. Prędkość powrotu dźwigni przepustnicy zależy od warunków atmosferycznych, w jakich jest uruchamiany silnik. Im niższa temperatura otoczenia, tym powrót musi być wolniejszy.

Podczas normalnej pracy i podczas koszenia trawy z zamontowanym koszem na trawę zwiększyć obroty silnika przestawiając dźwignię przepustnicy w pozycję oznaczoną symbolem zająca. Podczas przemieszczania się z jednego obszaru do drugiego zaleca się ustawić dźwignię w położeniu pomiędzy symbolami zająca i żółwia.

Uwaga! Maksymalna prędkość obrotowa silnika jaką można ustawić za pomocą dźwigni przepustnicy ustawiona jest fabrycznie na maksymalne osiągi silnika. Nie należy zmieniać plombowanych ustawień prędkości silnika. Zwiększenie fabrycznie ustawionej prędkości silnika może doprowadzić do uszkodzenia silnika maszyny, a nawet pożaru.

Uruchamianie silnika spalinowego

UWAGA! Procedura rozruchu musi być wykonywana na tylko na otwartych lub dobrze wentylowanych obszarach! NALEŻY ZAWSZE PAMIĘTAĆ, ŻE SPALINY SĄ TOKSYCZNE!

UWAGA! Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, czy wszystkie systemy bezpieczeństwa opisane w punkcie instrukcji „Systemy bezpieczeństwa” działają prawidłowo.

UWAGA! Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że napęd ostrzy jest wyłączony – wyłącznik napędu ostrzy jest wciśnięty.

Zająć pozycję operatora na siedzisku maszyny.

Wcisnąć wyłącznik napędu ostrzy.

Ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym „N”.

W przypadku uruchamiania zimnego silnika dźwignię przepustnicy pchnąć całkowicie do przodu, natomiast w przypadku gdy silnik jest jeszcze gorący dźwignię przepustnicy ustawić w położeniu pomiędzy symbolami zająca i żółwia.

Umieścić kluczyk w stacyjce zapłonowej. Przekręcić kluczyk do pozycji rozruchu i przytrzymać go w tej pozycji. Po uruchomieniu silnika niezwłocznie zwolnić nacisk na kluczyk.

W przypadku trudności z uruchomieniem nie należy podejmować kilku prób, aby uniknąć zalania silnika lub rozładowania akumulatora. Należy sprawdzić, czy spełnione są wszystkie warunki umożliwiające uruchomienie silnika. Przekręcić kluczyk w pozycję wyłączony – O. Odczekać kilka sekund i powtórzyć operację rozruchu. Jeśli usterka nie ustąpi, należy zapoznać się z punktem instrukcji „Rozwiązywanie problemów”.

Przemieszczanie się pomiędzy obszarami koszenia

UWAGA! Ta maszyna nie jest dopuszczona do użytku na drogach publicznych. Może być używana wyłącznie na terenach prywatnych, zamkniętych dla ruchu publicznego, zgodnie z obowiązującymi przepisami Kodeksu Drogowego.

UWAGA! Przed rozpoczęciem przemieszczania się maszyną należy wyłączyć napęd ostrzy i ustawić zespół tnący na maksymal-

ną wysokość.

Dźwignię przepustnicy ustawić w położeniu pomiędzy symbolami zającą i żółwia.

W modelu YT-85551 wybrać bieg do przodu – nacisnąć stopniowo pedał (D) odpowiadający jeździe do przodu, aby rozpocząć ruch w sposób płynny i kontrolowany. Prędkość roboczą można dostosować za pomocą dźwigni sterowania przepustnicą

W modelu YT-85552 wcisnąć pedał sprzęgła / hamulca do połowy, a następnie przesunąć dźwignię na pozycję pierwszego biegu kierunku jazdy do przodu. Pedał sprzęgła / hamulca należy zwalniać stopniowo, aby rozpocząć ruch w płynny i kontrolowany sposób. Prędkość roboczą można dostosować za pomocą dźwigni sterowania przepustnicą i dźwigni zmiany biegów. Aby zmienić bieg na wyższy podczas jazdy, należy zawsze przed zmianą przełożenia wcisnąć pedał sprzęgła / hamulca do połowy i dopiero wtedy zmienić bieg na wyższy.

Jazda do tyłu

UWAGA! Bieg wsteczny można włączyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu maszyny. Włączenie biegu wstecznego w trakcie jazdy może doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

UWAGA! Przed ustawieniem biegu wstecznego i rozpoczęciem jazdy do tyłu należy upewnić się, że teren wokół maszyny jest wolny od przeszkód i osób postronnych. Nie zawracać w pobliżu ścian budynków, drzew lub innych stałych przeszkód, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

Bieg wsteczny należy włączać wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu maszyny. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

W tym celu wcisnąć pedał sprzęgła / hamulca całkowicie do przodu, a następnie:

W modelu YT-85551 zwolnić nacisk na pedał sprzęgła / hamulca, a następnie delikatnie i stopniowo nacisnąć pedał biegu wstecznego (R), celem rozpoczęcia jazdy do tyłu.

W modelu YT-85552 dźwignię zmiany biegów przestawić w pozycję biegu wstecznego (R), a następnie delikatnie i stopniowo zwolnić nacisk na pedał sprzęgła / hamulca.

UWAGA! Podczas cofania należy zachować szczególną ostrożność, upewniając się ponownie, że za maszyną nie znajdują się żadne przeszkody, osoby ani zwierzęta. Zaleca się utrzymywanie niskiej prędkości i unikanie bliskiego kontaktu z przeszkodami, takimi jak ściany, drzewa czy inne stałe obiekty, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.

Koszenie

UWAGA! Przed rozpoczęciem koszenia należy przygotować miejsce pracy. Z miejsca pracy należy pousuwać wszystkie widoczne kamienie, korzenie, druty, zabawki i inne przeszkody, które mogą zostać pochwycone przez ostrza maszyny i wyrzucone w innym kierunku. Szczególną uwagę należy zwrócić na przewody elektryczne, aby nie znalazły się w strefie pracy. Pozostawienie przewodów elektrycznych w strefie pracy może doprowadzić do uszkodzenia przewodów, a w wyniku tego do porażenia prądem elektrycznym, a nawet śmierci. Należy odpowiednio oznaczyć i zabezpieczyć położenie elementów, których nie można usunąć z miejsca pracy, takich jak wystające korzenie, zraszacze itp.

Sprawdzić, czy kosz na trawę jest prawidłowo zamontowany.

Ustawić dźwignię przepustnicy w kierunku pozycji oznaczonej symbolem zającą.

Ustawić zespół tnący w najwyższym położeniu, przed uruchomieniem napędu ostrzy.

Napęd ostrza należy uruchamiać w sposób płynny, unikając zatrzymywania się w pozycjach pośrednich i wyłącznie na trawnikach. Należy unikać uruchamiania napędu ostrzy na kamienistym, nierównym podłożu lub gdy trawa jest bardzo wysoka, aby zapobiec uderzeniom ostrza o nierówności lub przeszkody, co mogłoby spowodować uszkodzenie ostrzy lub ich uchwytu.

Wjazd na trawnik powinien odbywać się stopniowo i z zachowaniem szczególnej ostrożności, zgodnie z wcześniej opisanymi zasadami.

Wysokość koszenia należy ustawić w taki sposób, aby ilość ścinanej trawy nie była zbyt duża, co mogłoby spowodować zablokowanie ostrza lub zapchanie kanału zbierającego.

Po skoszeniu niewielkiego kawałka trawy należy sprawdzić obszar pracy i upewnić się, czy poziom wysokości koszenia jest prawidłowy.

W zależności od modelu za pomocą dźwigni przepustnicy i/lub dźwigni zmiany biegów dostosować prędkość jazdy podczas koszenia, aby uzyskać odpowiednią wydajność i efekt koszenia.

Hamowanie

Za pomocą dźwigni przepustnicy zmniejszyć prędkość obrotową silnika.

Wcisnąć pedał hamulca do połowy pedał sprzęgła / hamulca, aby jeszcze bardziej zmniejszyć prędkość, aż maszyna zatrzyma się, a następnie ustawić bieg neutralny.

Zatrzymywanie silnika spalinowego

Zatrzymanie maszyny należy przeprowadzić w następujący sposób:

Wcisnąć całkowicie do przodu pedał sprzęgła / hamulca, aby zatrzymać maszynę.

Wcisnąć wyłącznik napędu ostrzy, aby wyłączyć napęd ostrzy.

Ustawić bieg neutralny.

Unieruchomić maszynę za pomocą hamulca postojowego. Upewnić się, że hamulec postojowy działa prawidłowo i maszyna nie zmieni swojej pozycji podczas postoju.

Wyłączyć silnik, przekręcając kluczyk stacyjki zapłonowej do pozycji wyłączony – O, a następnie wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

Opróżnianie kosza na trawę

UWAGA! Kosz trawę jest pełny, gdy ścięta trawa pozostaje na trawniku. Kontynuowanie koszenia z pełnym koszem na trawę może spowodować zablokowanie kanału zbierającego.

Wcisnąć całkowicie do przodu pedał sprzęgła / hamulca, aby zatrzymać maszynę.

Wcisnąć wyłącznik napędu ostrzy.

Ustawić bieg neutralny.

Zmniejszyć prędkość obrotową silnika, przestawiając dźwignię przepustnicy w pozycję oznaczoną symbolem żółwia.

Unieruchomić maszynę za pomocą hamulca postojowego. Upewnić się, że hamulec postojowy działa prawidłowo i maszyna nie zmieni swojej pozycji podczas postoju.

W sposób przedstawiony na ilustracji (XIX) chwycić ręką uchwyt kosza na trawę a następnie przechylić kosz, aby go opróżnić.

Po opróżnieniu kosza na trawę nacisnąć pedał sprzęgła / hamulca w celu odblokowania hamulca postojowego i kontynuacji jazdy.

Odblokowanie kanału zbierającego

W przypadku, gdy kanał zbierający zostanie zablokowany (z powodu nagromadzenia ściętej trawy wypełniającej kosz na trawę lub zbyt dużej prędkości jazdy podczas koszenia w stosunku do ilości ściętej trawy), należy natychmiast zatrzymać maszynę, wyłączyć napęd ostrzy, ustawić bieg neutralny, unieruchomić maszynę za pomocą hamulca postojowego, wyłączyć silnik, a następnie wyciągnąć kluczyk ze stacyjki. Odczekać do całkowitego ostygnięcia wszystkich elementów maszyny, a następnie odłączyć przewód świecy zapłonowej.

Zdemontować kosz na trawę, a następnie usunąć nagromadzone ścinki, docierając do nich od strony wylotu kanału zbierającego. Po oczyszczeniu kanału zbierającego, zamontować kosz na trawę, a następnie podłączyć przewód świecy zapłonowej, aby kontynuować koszenie.

Zalecenia podczas pracy kosiarką

Przed rozpoczęciem pracy należy przygotować miejsce koszenia trawy. Należy sprawdzić czy miejsce koszenia nie zawiera żadnych przeszkód, które pochwycone przez ostrze mogłyby uszkodzić kosiarkę lub zostać wyrzucone i stanowić zagrożenie dla operatora lub osób postronnych.

Sprawdzić czy w miejscu pracy nie znajdują się kable elektryczne, które mogłyby zostać przecięte przez ostrze. Uszkodzenie kabla elektrycznego stanowi zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Należy upewnić się, że w miejscu pracy nie będą przebywały żadne osoby postronne lub zwierzęta domowe. W przypadku pojawienia się takich osób w trakcie pracy należy najpierw natychmiast zatrzymać pracę kosiarki, a dopiero potem ostrzec osoby o zagrożeniu.

Sprawdzić długość trawy i dobrać wysokość koszenia. Jeżeli trawa jest bardzo wysoka lub gęsta należy ścinać ją etapami. Nigdy nie ścinać więcej niż 1/3 długości trawy. Koszenie należy przeprowadzać regularnie, pilnując aby wysokość trawy nie przekroczyła możliwości kosiarki.

Nigdy nie ścinać mokrej trawy. Mokra trawa ma tendencję do przyklejania się wewnątrz produktu co zaburza gromadzenie jej w koszu.

W celu uzyskania lepszej wydajności i jakości koszenia zaleca się ustawić jedną z najniższych prędkości jazdy oraz najwyższą prędkość obrotową silnika.

Przed rozpoczęciem jazdy do tyłu należy upewnić się, że teren wokół maszyny jest wolny od przeszkód i osób postronnych. Nie zawracać w pobliżu ścian budynków, drzew lub innych stałych przeszkód, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Podczas jazdy do tyłu zachować szczególną ostrożność.

Sprawdzić wszystkie elementy kosiarki przed rozpoczęciem pracy. Jeżeli zostaną zaobserwowane uszkodzenia nie należy podejmować pracy przed ich usunięciem lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe. Sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla. Nie używać ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych kosiarki.

Sprawdzić połączenia skęcane czy nie są obluźnione. W razie potrzeby dokręcić.

Sprawdzić czy elementy sterujące kosiarki są czyste, wolne od smarów oraz innych zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyścić za pomocą miękkiej szmatki.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy, aby uniknąć zmęczenia i przepracowania. Pozwoli to na lepszą kontrolę produktu i pozwoli zmniejszyć ryzyko wypadku.

Trawnik zaleca się kosić w równoległych pasach, zmieniając kierunek przejazdów na przeciwny przy każdej sesji koszenia. Podczas pracy kosiarką zaleca się poruszać rzędami, jak przedstawiono na ilustracji (XX), utrzymując równe szerokości pasów, które powinny lekko na siebie zachodzić, aby zapewnić równomierne ścięcie i uniknąć pominięcia jakiegokolwiek miejsca.

Dla lepszej kontroli maszyny zawsze ustawiać bezpieczną prędkość jazdy.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy.

Podczas koszenia należy regularnie opróżniać kosz na trawę.

Po zakończonej pracy należy zatrzymać maszynę, wyłączyć napęd ostrzy, ustawić bieg neutralny, włączyć hamulec postojowy, a następnie zatrzymać silnik i wyciągnąć kluczyk zapłonu. Odczekać do całkowitego ostygnięcia maszyny, odłączyć świecę zapłonową i przystąpić do konserwacji.

UWAGA! Jeżeli w trakcie pracy w kosiarkę uderzy obcy obiekt. Należy natychmiast zatrzymać maszynę, wyłączyć napęd ostrzy, przesunąć dźwignię zmiany biegów do położenia neutralnego oznaczonego jako „N”, włączyć hamulec postojowy, a następnie zatrzymać silnik i wyciągnąć kluczyk zapłonu. Odczekać do całkowitego ostygnięcia wszystkich elementów, a następnie odłączyć przewód świecy zapłonowej. Następnie sprawdzić czy maszyna nie uległa uszkodzeniu. W przypadku wykrycia uszkodzeń, zabroniona jest dalsza praca przed ich usunięciem. Nadmierne wibracje w trakcie pracy mogą być spowodowane przez uszkodzenie kosiarki. Należy zatrzymać pracę, odłączyć świecę zapłonową i dokonać sprawdzenia produktu.

Zalecenia dotyczące pracy na pochyłościach

Podczas koszenia trawnika na pochyłościach należy przestrzegać maksymalnych dopuszczalnych nachyleń terenu (maks. 10° - 17%) i poruszać się w kierunku góra-dół, unikając jazdy w poprzek stoku. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy, aby wyższe koła maszyny nie napotkały przeszkód, takich jak kamienie, gałęzie czy korzenie, które mogłyby spowodować poślizg maszyny, jej przewrócenie się lub utratę kontroli.

Przed zmianą kierunku na pochyłościach należy zwolnić. Nie należy używać biegu wstecznego do zmniejszenia prędkości podczas zjazdu, ponieważ może to prowadzić do utraty kontroli nad maszyną, szczególnie na śliskiej nawierzchni. Nie wolno korzystać z maszyny na pochyłościach w pozycji neutralnej ani z wyłączonym sprzęgłem. Na stromym terenie należy zawsze włączyć niski bieg i/lub zmniejszyć prędkość obrotową silnika, a przed opuszczeniem maszyny, która została zatrzymana i pozostawiona bez nadzoru, należy włączyć hamulec postojowy. Podczas rozpoczynania jazdy do przodu na pochyłym terenie należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec ryzyku przewrócenia maszyny. Przed wjazdem na pochyłość, a szczególnie podczas zjazdu, należy zmniejszyć prędkość w celu zapewnienia bezpiecznej pracy.

Uzupełnianie paliwa

UWAGA! Paliwo jest wysoce łatwopalne! Należy zachować wszelkie środki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z paliwem. Nie napełniać zbiornika paliwa w trakcie pracy maszyny. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. W miejscu uzupełniania paliwa nie wolno palić papierosów. Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem maszyny dokładnie powycierać rozlane paliwo. Mocno i pewnie dokręcać korek wlewu paliwa. Paliwo należy przechowywać w szczelnie zamkniętych, atestowanych pojemnikach z dala od źródeł ciepła w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zatrzymać silnik zgodnie z procedurą opisaną w punkcie „Zatrzymywanie silnika spalinowego”.

Odczekać do ostygnięcia silnika.

W celu uzupełnienia paliwa, w sposób przedstawiony na ilustracji (IX) odkręcić pokrywę zbiornika paliwa (a) i wlać paliwo do zbiornika (b). Nie wolno napełniać zbiornika paliwa powyżej górnej ścianki zbiornika paliwa (b). Podczas nalewania paliwa zaleca się korzystać z nalewaka lub lejka, aby zmniejszyć ryzyko rozchlapania paliwa. W przypadku rozchlapania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki. Odczekać, aż opary się całkowicie ulotnią i przeprowadzić rozruch w innym miejscu niż nalewanie paliwa. Po nalanu paliwa należy otworzyć wlewowy zbiornika paliwa zamknąć za pomocą pokryw (a). Uruchomić ponownie silnik zgodnie z procedurą z punktu „Uruchamianie silnika spalinowego”.

KONSERWACJA MASZYN

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czynności związanych z konserwacją i regulacją kosiarki należy zatrzymać maszynę, wyłączyć napęd ostrzy, ustawić bieg neutralny, włączyć hamulec postojowy, a następnie zatrzymać silnik i wyciągnąć kluczyk zapłonu. Odczekać do całkowitego ostygnięcia wszystkich elementów, a następnie odłączyć przewód świecy zapłonowej. Podczas konserwacji należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłonę oczu oraz strój ochronny.

Czyszczenie Kosiarki

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych i w razie potrzeby oczyścić je.

Jeżeli podczas koszenia używany jest pojemnik na trawę po każdym użyciu należy go opróżnić i oczyścić z resztek trawy i zanieczyszczeń.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, osłony i akcesoria dodatkowe należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących.

Czyszczenie maszyny

Po każdym koszeniu należy oczyścić zewnętrzną część maszyny, opróżnić kosz na trawę i wstrząsnąć nim w celu usunięcia resztek trawy i ziemi. Kosz na trawę należy zawsze opróżniać, oczyścić z resztek trawy i zanieczyszczeń i nie należy pozostawiać go pełnego w zamkniętym pomieszczeniu. Plastikowe elementy obudowy powinny zostać oczyszczone wilgotną gąbką z wodą i łagodnym detergentem, z zachowaniem ostrożności, aby nie zamoczyć silnika, części elektrycznych i modułu sterującego znajdującego się pod deską rozdzielczą. Nie należy stosować węży ciśnieniowych ani silnych detergentów do czyszczenia obudowy

i silnika. Kierownicę, dźwignie i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

Należy unikać gromadzenia się trawy i zanieczyszczeń na górnej części osłony zespołu tnącego, aby zachować maksymalną wydajność i bezpieczeństwo maszyny. Po każdym użyciu obudowa zespołu tnącego powinna zostać dokładnie oczyszczona z resztek trawy i zanieczyszczeń. Podczas czyszczenia noży tnących należy nosić ochronę oczu i upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się ludzie ani zwierzęta.

Mycie wnętrza zespołu tnącego i kanału zbierającego

Aby umyć wnętrze zespołu tnącego i kanału zbierającego należy:

Zamontować kosz na trawę.

Podłączyć wąż z wodą do złącza przedstawionego na ilustracji (XXI) i przepuścić przez niego wodę.

Zająć miejsce operatora.

Opuścić zespół tnący do najniższej pozycji.

Uruchomić silnik i ustawić bieg neutralny.

Włączyć ostrze i pozostawić je w ruchu na kilka minut.

Zdjąć kosz na trawę, opróżnić go, opłukać i ustawić w miejscu umożliwiającym szybkie wyschnięcie.

Czyszczenie górnej części zespołu tnącego

Aby oczyścić górną część zespołu tnącego, należy opuścić zespół tnący do najniższej pozycji, oznaczonej „1”, a następnie użyć sprężonego powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa) do usunięcia pozostałości trawy.

Regularna i dokładna konserwacja kosiarki zapewnia jej prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania.

Przeglądy okresowe

Należy dokonywać okresowych przeglądów i konserwacji wymienionych niżej podzespołów maszyny.

UWAGA! Wszelkie zabiegi konserwacyjne należy dokonywać przy wyłączonej i niepracującej maszynie. Po wyłączeniu silnika należy odczekać do całkowitego ostudzenia silnika i podzespołów maszyny, a następnie odłączyć przewód świecy zapłonowej.

UWAGA! Jeśli przebieg jakiejś czynności serwisowej nie jest opisany poniżej. Oznacza to, że w celu wykonania tej czynności należy oddać maszynę do specjalistycznego punktu serwisowego.

UWAGA! W przypadku gdzie do czyszczenia jest używany rozpuszczalnik, należy unikać kontaktu rozpuszczalnika ze skórą i oczami. Używać indywidualnych środków ochrony.

W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować maszyny, ani wymieniać innych podzespołów lub części składowych niż te wymienione poniżej, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po każdym transporcie oraz po upływie każdych 25 godzin pracy należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia połączeń śrubowych jest prawidłowy.

Konserwacja silnika spalinowego i układu elektrycznego

Dostęp do silnika i układu elektrycznego kosiarki znajduje się pod pokrywą silnika. Celem konserwacji, otworzyć pokrywę silnika kosiarki. Przed rozpoczęciem konserwacji upewnić się, że wszystkie podzespoły silnika są ostudzone.

Sprawdzanie poziomu oleju (VIII)

Odkręcić pokrywę wlewu oleju (a) i wyjąć wskaźnik poziomu oleju (b).

Wskaźnik oczyścić i osuszyć za pomocą czystej szmatki.

Włożyć wskaźnik (b) do wlewu i zakręcić pokrywę wlewu oleju (a). Następnie odkręcić ją i zaobserwować wskazany poziom oleju.

Jeśli wskazany poziom jest zbyt niski, należy uzupełnić olej do górnego poziomu wskaźnika (kreskowane pole).

Wkręcić wskaźnik we wlew oleju.

Wymiana oleju silnikowego

Wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzić po upływie od 2 do 5 pierwszych godzin pracy. Każdą kolejną wymianę oleju należy przeprowadzać co 25 godzin pracy.

Podczas wymiany oleju należy zachować ostrożność. Olej zaraz po zatrzymaniu silnika jest rozgrzany i może być przyczyną oparzeń. Zbiornik oleju nie posiada otworu spustowego. Zużyty olej należy odessać za pomocą odsysarki przeznaczonej do tego celu, zgodnie z zaleceniami producenta odsysarki.

W sposób przedstawiony na ilustracji (XXII) odkręcić korek wlewowy oleju (a), rurkę (b) odsysarki (c) włożyć bezpośrednio do otworu wlewu oleju, a następnie odessać cały olej silnikowy, pamiętając, że trzeba powtórzyć operację kilka razy, zanim cały olej zostanie usunięty. Po zakończeniu odsysania należy powycierać do sucha resztki oleju.

Uzupełnić olej zgodnie z procedurą opisaną w punkcie: „Przygotowanie do pracy”.

Uwaga! Zużyty olej silnikowy należy poddać utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Zabronione jest wylanie oleju silnikowego do kanalizacji.

Konserwacja filtra powietrza (XXIII) – co każde 25 godzin pracy

UWAGA! Nie użytkować urządzenia bez poprawnie zamontowanego filtra powietrza lub z uszkodzonym filtrem powietrza. W przeciwnym wypadku silnik spalinowy może zassać nieczystości, które w normalnych warunkach zostałyby zatrzymane przez filtr. Nieczystości mogą doprowadzić do zakłócenia pracy silnika, a nawet do jego uszkodzenia.

W zależności od modelu odkręcić całkowicie pokrętko lub pokrętki mocujące obudowę filtra (a), a następnie zdemontować pokrywę filtra (b). Wymontować filtr z podstawy. Filtr powietrza składa się z dwóch elementów – papierowego oraz gąbkowego. Należy dokładnie sprawdzić każdy element filtra pod kątem dziur, rozdarć i uszkodzeń. Jeżeli którykolwiek element filtra jest uszkodzony lub nie można go oczyścić podczas konserwacji, należy go wymienić na nowy, wolny od wad.

Element papierowy (c) oczyścić strumieniem sprężonego powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,2 MPa), wydmuchując zanieczyszczenia od wewnątrz lub wysysając zanieczyszczenia od zewnątrz za pomocą wąskiej szczotki odkurzacza. Ze względu na delikatną strukturę filtra papierowego, zaleca się delikatne czyszczenie. Papierowego elementu nie należy moczyc w wodzie, ani w żadnym innym płynie. Nie szczotkować, aby nie wetrzeć brudu w strukturę filtra.

Element gąbkowy (d) oczyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, dokładnie wypłukać i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Wysuszoną gąbkę filtra nasączyć czystym olejem silnikowym i wycisnąć, jednak tak, aby filtr pozostał wilgotny. Za pomocą szmatki lekko zwilżonej wodą oczyścić z zanieczyszczeń wnętrze podstawy filtra oraz pokrywę filtra. Należy uważać, aby nie dopuścić do przedostania się pyłu i zanieczyszczeń do przewodu prowadzącego do gaźnika.

Należy element z gąbki (d) na element papierowy filtra (c). Zamontować filtr na miejsce i zamknąć pokrywę filtra. Upewnić się czy pokrywa filtra (b) jest szczelnie zamknięta, a pokrętki mocujące obudowę filtra (a) są prawidłowo dokręcone.

Konserwacja świecy zapłonowej (XXIV) – co każde 100 godzin pracy

Odłączyć przewód (a) od świecy zapłonowej (b). Wykręcić świecę zapłonową kluczem do świec. Szczotką drucianą oczyścić elektrody z nalotu węglowego (tzw. nagaru). Sprawdzić odległość między elektrodami, powinna wynosić od 0,7 mm do 0,8 mm.

W przypadku stwierdzenia przepalonych elektrod lub pękniętej osłony ceramicznej, wymienić świecę na nową. Rodzaj zastosowanej świecy zapłonowej podany jest w tabeli z danymi technicznymi.

Wkręcić świecę (b). Podłączyć przewód do świecy (a).

Opróżnianie układu paliwowego (XXV)

UWAGA! Zawsze przed przechowywaniem lub transportem należy opróżnić zbiornik paliwa.

UWAGA! Paliwo jest wysoce łatwopalne! Należy zachować wszelkie środki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z paliwem. Przed opróżnieniem układu paliwowego upewnić się, że silnik maszyny jest ostudzony. Opróżnianie układu paliwowego przeprowadzić na zewnątrz. Nie opróżniać zbiornika paliwa w pobliżu ognia. Nie palić podczas opróżniania zbiornika paliwa.

Paliwo znajdujące się w układzie paliwowym kosiarki wraz z upływem czasu może stracić swoje właściwości lub może powstać w nim groźny dla silnika osad. W przypadku gdy maszyna będzie przechowywana przez 30 dni lub dłużej należy wcześniej opróżnić układ paliwowy z paliwa, aby zapobiec uszkodzeniu układu paliwowego i silnika.

Pod otwór spustowy podstawić naczynie o pojemności większej niż pojemność zbiornika paliwa.

Za pomocą klucza wykręcić zawór spustowy paliwa. Po opróżnieniu maszyny z paliwa zakręcić zawór spustowy paliwa.

Powycierać dokładnie resztki paliwa. Ostrożnie usunąć wszelkie suche ściinki trawy, które mogły zebrać się wokół silnika lub tłumika, aby zapobiec ich zapaleniu się przy następnym użyciu maszyny!

Przed ponownym napełnieniem zbiornika paliwem należy upewnić się, że stosowane paliwo jest świeże i wolne od zanieczyszczeń. Stosować paliwo dobrej jakości. Nigdy nie używać środków do czyszczenia silnika i gaźnika.

Wymiana bezpiecznika

Układ elektryczny kosiarki i stacyjka zapłonowa są zabezpieczone bezpiecznikiem. Przepalenie się bezpiecznika powoduje zatrzymanie maszyny, w takim przypadku należy:

Otworzyć pokrywę silnika. Zlokalizować miejsce w którym znajdują się bezpieczniki (w pobliżu gniazda ładowania akumulatora).

Otworzyć obudowę bezpiecznika, a następnie wymienić bezpiecznik na nowy, tego samego typu i o takim samym natężeniu prądu. Parametry bezpiecznika są podane na bezpieczniku. Zamknąć obudowę bezpiecznika, a następnie zamknąć pokrywę silnika.

UWAGA! Przepalony bezpiecznik należy zawsze wymieniać na bezpiecznik tego samego typu i o takim samym natężeniu prądu, a nigdy na bezpiecznik o innym natężeniu prądu. Jeśli nie można znaleźć przyczyny przepalenia bezpiecznika, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Konserwacja kosiarki

Wymiana ostrzy tnących

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czynności związanych z wymianą elementu tnącego należy upewnić się, że silnik oraz wszystkie elementy maszyny są ostudzone, a przewód świecy zapłonowej jest odłączony. Stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłonę oczu oraz strój ochronny.

Należy regularnie sprawdzać stopień zużycia oraz obecność uszkodzeń ostrzy. Jeżeli zostanie zaobserwowane nadmierne zużycie, uszkodzenia (wyszczerbienia), nadmierne wibracje lub spadek wydajności podczas pracy należy ostrza wymienić na nowe,

wolne od wad. Ostrza tnące zawsze należy wymieniać na oryginalne, identyczne z tymi, które zostały zamontowane fabrycznie w kosiarce. Tylko zastosowanie oryginalnych części zamiennych pozwala zachować bezpieczeństwo produktu. W kosiarkach wyposażonych w dwa oddzielne ostrza tnące zaleca się ich wymianę parami, celem zachowania wydajności i bezpieczeństwa produktu. Wymianę ostrzy powinien przeprowadzać doświadczony użytkownik. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta. Ostrza należy wymieniać co dwa lata lub co każde 50 godzin pracy.

Demontaż ostrzy możliwy jest od spodu obudowy kosiarki. Wjechać na kanał odpowiedni do szerokości maszyny, tak aby możliwy był swobodny i bezpieczny dostęp do elementu tnącego. Maszynę należy ustawiać wyłącznie na twardych powierzchniach. Nie przechylać maszyny. Starannie zabezpieczyć wszystkie koła kosiarki w miejscu prac konserwacyjnych przed niekontrolowanym przemieszczaniem się.

Zablokować ostrze, tak aby nie obracało się podczas demontażu. Odkręcić całkowicie śrubę mocującą ostrze, a następnie zdemontować podkładkę oraz ostrza tnące. Oczyścić z zanieczyszczeń wewnętrzną część obudowy kosiarki, oś napędu oraz adapter mocujący. Montaż nowego ostrza przeprowadzić w sposób przedstawiony na ilustracji (XXVI), tak aby zagięte krawędzie ostrzy skierowane były w górę. Upewnić się, że śruba mocująca ostrze jest mocno i pewnie dokręcona.

Demontaż kół (XXVII)

W przypadku, gdy zajdzie potrzeba wymiany opon należy:

Umieścić maszynę na płaskiej powierzchni i podłożyć klocki pod nośną część ramy po stronie koła, które ma zostać wymienione. Za pomocą śrubokręta zdjąć pierścień osadczy (a) i podkładkę (b). Wyciągnąć koło nasmarować oś koła wodoodpornym smarem i po ponownym założeniu koła ostrożnie ponownie założyć podkładkę (b) i pierścień osadczy (a). Sprawdzić, czy koło jest prawidłowo zamocowane i nie wysunie się podczas pracy.

Wszelkie naprawy lub wymiany przebitych opon muszą być wykonywane przez specjalistę w zakresie naprawy opon zgodnie z metodami stosowanymi dla danego rodzaju opony.

Jeżeli konieczna jest wymiana jednego lub obu tylnych opon, należy upewnić się, że różnice w ich średnicy zewnętrznej nie przekraczają 8-10 mm; W przeciwnym przypadku, aby zapobiec nierównomiernemu cięciu, konieczne będzie wyregulowanie ustawienia zespołu tnącego. W celu wyregulowania ustawienia zespołu tnącego, należy przekazać maszynę do autoryzowanego serwisu producenta.

Rozwiązywanie problemów

Poniżej przedstawiono typowe usterki i możliwe rozwiązania. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zaprzestać użytkowania produktu i skontaktować się, z autoryzowanym serwisem producenta.

Rozrusznik nie działa po przekręceniu kluczyka w pozycję „START”

Prawdopodobną przyczyną jest zablokowanie modułu sterowania rozruchem. Może to być spowodowane rozładowanym akumulatorem, który należy naładować, lub spalonym bezpiecznikiem, który należy wymienić (10A). Problem może wynikać również z niewłaściwego uziemienia silnika lub ramy – w takim przypadku należy sprawdzić połączenia czarnych przewodów uziemiających. Jeśli mikroprzełączniki odpowiedzialne za systemy bezpieczeństwa są zabrudzone należy je oczyścić oraz sprawdzić ich połączenia. Należy również upewnić się, że rozrusznik jest prawidłowo uziemiony, oraz sprawdzić, czy spełnione są wszystkie warunki pozwalające na uruchomienie maszyny.

Silnik nie uruchamia się, mimo że rozrusznik działa

Przyczyną może być niewłaściwe dostarczanie paliwa. Należy sprawdzić poziom paliwa w zbiorniku, instalację przewodów sterujących dopływem paliwa oraz stan układu paliwowego. Problemem może być również uszkodzenie układu zapłonowego – w takim przypadku należy sprawdzić, czy końcówka przewodu świecy zapłonowej jest prawidłowo założona, a elektroda świecy zapłonowej jest czysta i ma właściwy odstęp.

Silnik przestaje pracować

Zatrzymanie silnika może wynikać z zablokowania modułu sterowania rozruchem. Należy przekręcić kluczyk w pozycję wyłączony – O, a następnie sprawdzić przyczynę. Możliwe, że mikroprzełączniki odpowiedzialne za systemy bezpieczeństwa są zabrudzone – należy wówczas je oczyścić i sprawdzić połączenia. Inną przyczyną może być brak spełnienia warunków niezbędnych do uruchomienia maszyny, które należy ponownie zweryfikować.

Silnik nie chce się uruchomić

Problemem mogą być odłączone mikroprzełączniki odpowiedzialne za systemy bezpieczeństwa lub niespełnienie warunków wymaganych do uruchomienia maszyny. W obu przypadkach należy sprawdzić połączenia oraz upewnić się, że wszystkie wymagane warunki są spełnione.

Trudności w uruchamianiu lub niestabilna praca silnika

Zaleca się wyczyszczenie lub wymianę filtra powietrza, sprawdzenie poziomu paliwa oraz drożności przewodów paliwowych. Jeśli przewody paliwowe są niedrożne, należy je oczyścić lub wymienić.

Niewystarczająca moc silnika podczas koszenia

Prędkość jazdy do przodu może być zbyt wysoka w stosunku do prędkości cięcia. Aby poprawić działanie, należy zmniejszyć

prędkość jazdy lub zwiększyć prędkość cięcia.

Silnik gaśnie podczas uruchamiania obrotu ostrzy

Przyczyną może być zbyt niska prędkość obrotowa silnika. Należy zwiększyć prędkość obrotów silnika przed uruchomieniem napędu ostrzy.

Nietypowe wibracje podczas pracy

Nietypowe wibracje mogą być spowodowane niewyważonym ostrzem, luźnym ostrzem lub poluzowaną śrubą mocującą ostrze. Dokręcić śrubę mocującą lub wymienić ostrze na nowe. W przypadku dalszych problemów z ostrzem należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta. Jeśli problemem są śruby mocujące, należy sprawdzić i dokręcić wszystkie śruby mocujące silnik i ramę.

Nieskuteczne lub niepewne hamowanie

Jeśli hamulec działa nieskutecznie, problem może wynikać z ich niewłaściwej regulacji. W celu naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Przechowywanie

Upewnić się, że przewód świecy zapłonowej jest odłączony.

Zawsze przed przechowywaniem należy opróżnić układ paliwowy z paliwa w sposób opisany w punkcie instrukcji „Opróżnianie układu paliwowego”.

Naładować akumulator w sposób opisany w punkcie instrukcji „Ładowanie akumulatora”. Dokładnie oczyścić zaciski złącza przewodów oraz zaciski złącza akumulatora. Korozja zacisków może mieć negatywny wpływ na wydajność akumulatora i doprowadzić do niewłaściwej pracy maszyny. Podczas czyszczenia styków zwrócić uwagę, aby nie doszło do zwarcia biegunów akumulatora. Akumulator przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

Wyczyścić wewnętrzne oraz zewnętrzne części kosiarki i zakonserwować za pomocą środka zapobiegającego rdzewieniu.

Kosiarkę przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym i zadaszonym pomieszczeniu. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem dzieci. Produkt należy przechowywać w temperaturze pomiędzy 10, a 30 stopni Celsjusza. Zalecane jest przechowywanie produktu w opakowaniu fabrycznym lub w innym opakowaniu chroniącym przed kurzem.

Kosiarkę przechowywać w pozycji poziomej.

Transport

Uwaga! Zawsze przed transportem należy opróżnić zbiornik paliwa w sposób opisany w punkcie instrukcji „Opróżnianie układu paliwowego”. Przed rozpoczęciem transportu produkt należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem się. Podczas transportu produkt należy chronić od uderzeń oraz silnych wibracji. Kosiarkę transportować w pozycji poziomej. Po każdym transporcie sprawdzić czy stan zaciśnięcia połączeń śrubowych jest prawidłowy.

Akcesoria dodatkowe (XXVIII)

UWAGA! Nie należy stosować innych akcesoriów, niż te które są specjalnie zaprojektowane do tej maszyny. Stosowanie akcesoriów innych niż zaprojektowane do tej maszyny może spowodować uszkodzenie maszyny oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

UWAGA! Przed podłączeniem akcesoriów dodatkowych należy upewnić się, że wszystkie systemy bezpieczeństwa kosiarki działają prawidłowo.

W celu zwiększenia funkcjonalności maszyny do uchwytu (a) znajdującego się na tylnej płycie maszyny możliwe jest podłączenie przyczepki YATO YT-85554 (dostępnej osobno).

Przed rozpoczęciem podłączania przyczepki należy zatrzymać maszynę, wyłączyć napęd ostrzy, ustawić bieg neutralny, włączyć hamulec postojowy, a następnie zatrzymać silnik i wyciągnąć klucz zapłonu. Odczekać do całkowitego ostygnięcia wszystkich elementów maszyny, a następnie odłączyć przewód świecy zapłonowej na czas montażu akcesorium. Przed podłączeniem przyczepki do uchwytu należy zdemontować kosz na trawę, jeśli jest zamontowany. Przed rozpoczęciem użytkowania dodatkowych akcesoriów należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną z produktem.

Uwaga! Kosiarka jest wyposażona w mikroprzełącznik, który wykrywa brak zamontowanego kosza na trawę i uniemożliwia uruchomienie napędu ostrzy. Jednak w przypadku użytkowania kosiarki bez kosza, na przykład podczas korzystania z dodatkowych akcesoriów, należy dodatkowo zabezpieczyć kanał zbierający. Należy zastosować osłonę dostarczoną z kosiarką lub w przypadku jej braku przygotować ją we własnym zakresie. Osłona powinna być wykonana z trwałych i sztywnych materiałów oraz zamontowana w taki sposób, aby nie zakrywała elementów systemu bezpieczeństwa maszyny, takich jak np. mikroprzełączniki, nie przemieszczała się w trakcie pracy oraz nie przedostawała się w żaden sposób do wnętrza kanału zbierającego.

Zamontowanie osłony pozwala zapobiec możliwości przedostania się przedmiotów z wnętrza obudowy kosiarki na zewnątrz, zapewniając dodatkową ochronę podczas pracy.